CHINESE COMMUNITY SERVICES

NEWSLETTER

華人社區服務通訊

No.1 April 1,1972

第一期 一九七二年四月一日

This first issue deals primarily with a listing of services available to the Chinese Community.

It is the intention of this newsletter to provide a forum for all viewpoints on issues concerning the community. If you have any articles which you wish to submit for publication, send them to:

Chinese Multi-Service Center
239 Harrison Avenue
Boston, Mass. 02111
tel. 426-6392

本通訊發刊第一期主要係列舉華人社會內之各種社會服務.

本通訊之目的乃為各種有關社區之不通意見提供管幅.假如願意在本刊發表意見.請將來稿寄.

華人 種服務中心,
夏利臣街二百三十九号
波城華埠
電話:426-6392

Education Programs

Beginning on Mar.7, WBZ, Channel 4 has been broadcasting a series consisting of 65 ½hr. programs for Cantonese speaking persons to learn English. They are shown Mon. thru Fri. from 6:15-6:45 AM. Included in this series are 2 more specials concerned with the topics of:

Education-shown on Apr.25
Social Services-shown on May 17

教育

電視第四台WBZ自三月七日開始每星期一至星期五早上六時十五分至六時四十五分,廣播一連串之廣東話講授英文電視節目.該節目全長65之小時.內容並包括兩項特別節目.

四月廿五日 — 教育
五月十七日 — 社會服務.

The following groups are involved with providing educational services.

Adult Education Committee

English classes-Intermediate level-
Mon,Wed,Fri;1-2:30 PM

Elementary+Advanced level-
Mon,Wed,Fri;9-10:30 AM

Elem., Inter., Advanced levels-
Sunday; 9:30-10:30 AM

classes are held at 18 Oxford St.

For further information call Eugene Tong
527-3304

以下是目前華埠成人英語班
成人教育委員會
英文班 — 中級組 星期一,三,五
下午一時至二時卅分
初高級組 星期一,三,五
上午九時至十時卅分
初中高級組 星期日
上午九時卅分至十時卅分
上課地点:昆市佛街十八號
二樓廣教學校
聯絡人=湯寿仁 527-3304

CAT

Tutoring-all high school subjects
Sat; 10-2PM
classes are held at the Quincy School
90 Tyler St. 1st fl
For further information call Esmond Chan
261-3969 or 354-6701

華美補習中心,
專門補習中學生功課
星期六 十點至二點
上課地點:昆市學校,泰勒街九十号
聯絡人:陳先生 261-3969, 354-6701

Maryknoll Sisters

English classes-Intermediate level
Mon. through Fri.; 1-3 PM

Elem., Inter., Advanced levels
Mon.,Wed.,Fri.;9-12Noon
1:30-3 PM

Boston College H.S. tutoring classes-all subjects
Mon. through Fri; 3-5 PM

all classes are held at 78 Tyler St.

For further information call 482-2949

Saturday Morning classes

English classes-	Sat.
Elementary level	10-12Noon
Elem.,Inter.,Adv. level	12-2 PM
Mandarin-Elem.,Inter. level	10-12Noon
Cantonese-Elem,Inter. level	12-2 PM

all classes are held at the Quincy School
90 Tyler St.

For further information call Ed Tsui- 491-7114

Saturday Afternoon classes

English classes-	Sat.
Elem.,Inter. levels	2-4 PM

Cantonese and Mandarin classes 2-4 PM

all classes are held at 18 Oxford St.

For further information call Paul Chan
542-2574

ILGWU

English classes-	Tues.
Elem.,Inter. levels	4:30-6 PM

Citizenship class- to be started

all classes are held at ILGWU
33 Harrison Ave.
4th fl.

For further information call Lucy Fong
426-9350

瑪利諾修女中心：

英文班 ↔ 中級組 星期一,二,三,四,五
下午一時至三時

↔ 初中高級組 星期一,三,五
上午九時至十二時
下午一時卅分至三時

↔ 波士頓書院附中補習班一任何科目 星期一至五下午三至五時

上課地点：泰勒街七十分號

联络人 歐修女：482-2949

星期六上午班

英文班 - 初級組 星期六 上午十時至十二時
初中高級組 星期六 中午十二時至二時

國語班 - 初中級組 - 上午十時至十二時

粵語班 初中級組
中午十二時至二時

上課地点：泰勒街昆市學校

联络人：徐國華 491-7114

星期六 下午班

英文班 - 初中高級組 二時至四時

中文班 - 國語組
粵語組

上課地点：奧市佛街十八號
庵教學校

联络人：陳教騁 542-2574

婦女車衣工會

英文班 - 初中級組 星期二
四時卅分至六時

公民班 - 正在準備開學

地点：曼剌臣街卅三號婦女工會

联络人：陳露綠 426-9350

Recreational Activities

Chinatown Boys Club

The Boys Club is located at 888 Washington St. It is open according to the following schedule

Mon.-Fri.	2:30-9 PM
Sat.	12Noon-12Midnight
Sun.	12Noon-8 PM

The following activities are sponsored by the Boys Club:

Art class- individual projects- Mon.
Arts+Crafts class- organized class projects - Wed.,Fri.
Tumbling- instruction - Wed.
Cooking- instruction and projects for girls any age - Tues.
Wrestling- tournament - Sat.
Boyscout troop- open to boys 16-21
Choir- is looking for more voices

Calendar for April

Apr 9-15 National Boys Club Week
18 Tree Planting ceremony in front of Boys Club
20 Queen of May contest at City Hall (Boys Club is sponsoring Rose Au)

For further information call Walter Jamie 426-0545

South Cove Y

The "Bubble" is located at 48 Tyler St. It is open from 10AM-12Midnight, 7 days a week.

The following activities are sponsored by the Y:

Ping Pong- clinic + competition- Mon.
Karate-(summer) clinic + tournament
Photography- daily
Ice Skating- (winter)
Basketball-(summer+winter) league competition
Volleyball-(fall,winter,summer) league competition
Football-(fall) league competition
Bowling League-(winter,spring) - Fri.
Chess Club- Fri. afternoons
Dances- twice a month
Drop-in Center- open 10AM-12Midnight

For further information call Bill Bray 426-2237

康樂活動

華埠少年團

地址：華盛頓街888号二樓

活動時間：
星期一至五
下午二時卅分至九時
星期六
中午十二時至午夜十二時
星期日
中午十二時至下午八時

活動項目：
藝術班一个別教授一星期一
工藝班一班次上課一星期三至五
翻跟斗教練一星期三
烹飪班一女童一星期六中午
童軍一十六至廿一歲男童
詩歌班一正在招人

四月份時間表
九至十五日一全國少年團節
十八日一少年團門前植樹典礼
二十日一市府五月皇后競選
華埠少年團助區玫瑰小姐競選

聯絡人：古華德 426-0545

華人青年會 ⟷ 泰勒街四十八号
開放時間：每日早上十時至晚上十二時
乒乓一教練及比賽 星期一
空手道一暑期 教練及比賽
攝影一每日
溜冰一冬季
籃球一冬夏兩季联賽
排球一秋冬夏三季联賽
足球一秋季联賽
室內球一春冬季一每星期五
模社一每星期五下午
跳舞一每月兩次
活動中心一每日上午十時至午夜十二時

Information Referral Services

Chinatown Little City Hall-14 Oxford St.
542-5931

can provide assistance in cases where services of Boston city agencies can be of aid.

Chinese Multi-Service Center-
239 Harrison Ave.
426-6392

Two staff members from Mass. Div. of Employmnt can provide information and counseling for employment and assist individuals in need of services offered by governmental and other community agencies to obtain them.

Golden Age Center-239 Harrison Ave.
338-7318

a caseworker from the Dept. of Public Welfare is available from 2:30PM on Wednesdays to assist the elderly in processing applications for the OLD AGE ASSISTANCE program.

The Center serves hot lunch for the elderly at moderate cost every day at 1:00PM

資料轉遞服務

華埠小市府：愛市佛街十四号
電話：542-5931

联絡波城市府及提供各地方政府有関之服務

華人多種服務中心：
夏利臣街239号
星期一至星期五
上午九時至下午五時卅分
電話：426-6392

提供就業資料及顧問，協助僑衆向政府机構或僑團申請各種服務

華人耆英會
夏利臣街239号
電話：338-7318
每日下午十一時至下午六時

公共福利部每星期三下午二時卅分派員到場服務協助年老人仕申請老人補助金

該中心並於中午一時為年老僑胞提供熱餐

April 6

W < V B

Paul La Camera
Ed Nielsen
Adam Vallano

April 20